



LAMO1 and MAMO1 Motor Operator

(For Use With Molded Case Circuit Breakers and Switches)

Operadores Motorizados LAMO1 y MAMO1

(Para uso con interruptores automáticos y desconectores en caja moldeada)

Opérateurs de moteur LAMO1 et MAMO1

(à utiliser avec les disjoncteurs et les interrupteurs à boîtier moulé)

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

Table / Tabla / Tableau 1: Motor Operator Specifications / Especificaciones del operador motorizado / Spécifications de l'opérateur à moteur

				Current / Corriente de / Courant	
Motor Operator / Operador motorizado / Opérateur de moteur	Circuit Breakers / Interruptores automáticos / Disjoncteurs	Control Voltage / Tensión de control / Tension de commande	Closing Time / Tiempo de cierre / Durée de fermeture	Inrush (Peak) / irrupción (pico) / d'appel (pointe)	Running (Continuous) / marcha normal (continua) / de marche (continu)
LAMO1	LA	120 V~	0.30 sec. (0.30 s)	14 A	5.5 A (5,5 A)
MAMO1	MA	120 V~	0.30 sec. (0.30 s)	14 A	5.5 A (5,5 A)

OPERATION

This motor operator will open and close a Square D molded case circuit breaker from a remote location. It does not provide trip indication. If trip indication is desired, the circuit breaker must be equipped with a separate alarm switch accessory.

FUNCIONAMIENTO

Este operador motorizado abrirá y cerrará un interruptor automático en caja moldeada de Square D desde un lugar remoto. No proporciona indicación de disparo. Si desea indicación de disparo, se deberá equipar al interruptor automático con un accesorio de interruptor de alarma independiente.

FONCTIONNEMENT

Cet opérateur de moteur ouvre et ferme un disjoncteur à boîtier moulé de Square D à distance. Il ne fournit pas d'indication de déclenchement. Si l'indication de déclenchement est désirée, le disjoncteur doit être muni d'un accessoire interrupteur d'alarme séparée.

⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, BURN OR EXPLOSION

- This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, QUEMADURAS O EXPLOSIÓN

- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y los frentes antes de energizar el equipo.

El incumplimiento de estas precauciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

⚠ DANGER

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, DE BRÛLURES OU D'EXPLOSION

- L'installation et l'entretien de cet appareil ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.
- Coupez toute alimentation de cet appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour s'assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

Si ces précautions ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.



INDIVIDUALLY-MOUNTED CIRCUIT BREAKER INSTALLATION

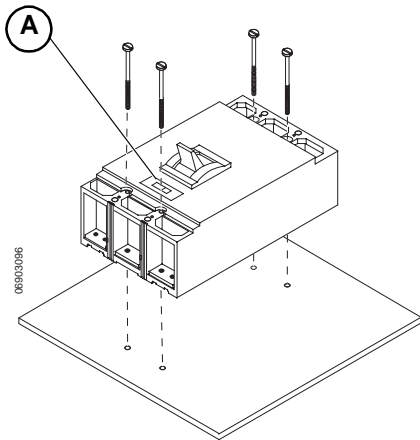
1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
2. Turn off or trip circuit breaker by pressing push-to-trip button (A).
3. Install circuit breaker on mounting pan, using four screws, provided.

INSTALACIÓN DEL INTERRUPTOR AUTOMÁTICO DE MONTAJE INDIVIDUAL

1. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
2. Desconecte o dispare el interruptor automático presionando el botón de disparo (A).
3. Instale el interruptor automático en la bandeja de montaje utilizando los cuatro tornillos provistos.

INSTALLATION DU DISJONCTEUR MONTÉ INDIVIDUELLEMENT

1. Couper toute alimentation de cet appareil avant d'y travailler.
2. Déclencher ou mettre le disjoncteur hors tension en appuyant sur le bouton pousser-pour-déclencher (A).
3. Installer le disjoncteur à cuve de montage à l'aide des quatre vis, fournies.

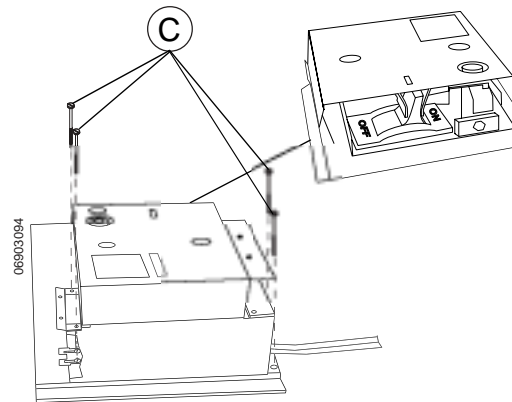
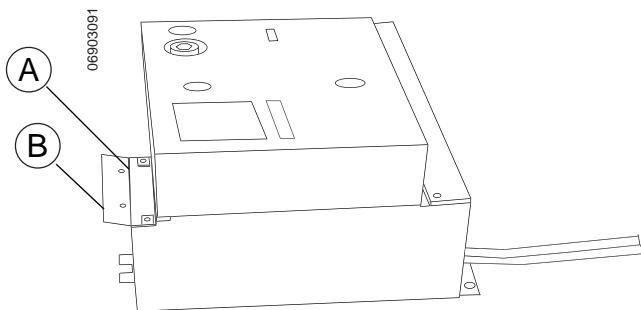


Circuit Breaker / Interruptor automático / Disjoncteur	Mounting Pan / Bandeja de montaje / Cuve de montage
LAL	LAMOP
MAL	MAMOP

4. Remove access plate (A).
5. Remove and discard bus shield (B).
6. Install motor operator using four screws, provided (C).

4. Retire la placa de acceso (A).
5. Retire y deseche el protector de la barra de distribución (B).
6. Instale el operador motorizado utilizando los cuatro tornillos (C), provistos.

4. Enlever la plaque d'accès (A).
5. Enlever et mettre au rebut le blindage du bus (B).
6. Installer l'opérateur de moteur à l'aide des quatre vis (C), fournies.



I-LINE® CIRCUIT BREAKER INSTALLATION

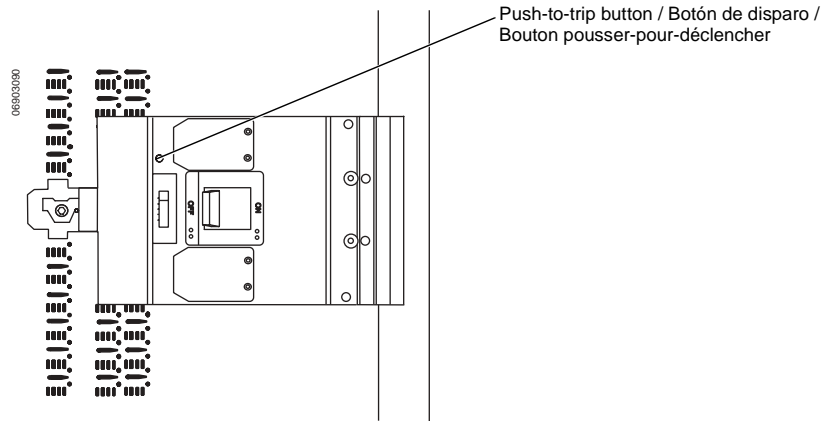
1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
2. Turn off or trip circuit breaker by pressing push-to-trip button.

INSTALACIÓN DEL INTERRUPTOR AUTOMÁTICO I-LINE®

1. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
2. Desconecte o dispare el interruptor automático presionando el botón de disparo.

INSTALLATION DU DISJONCTEUR I-LINE®

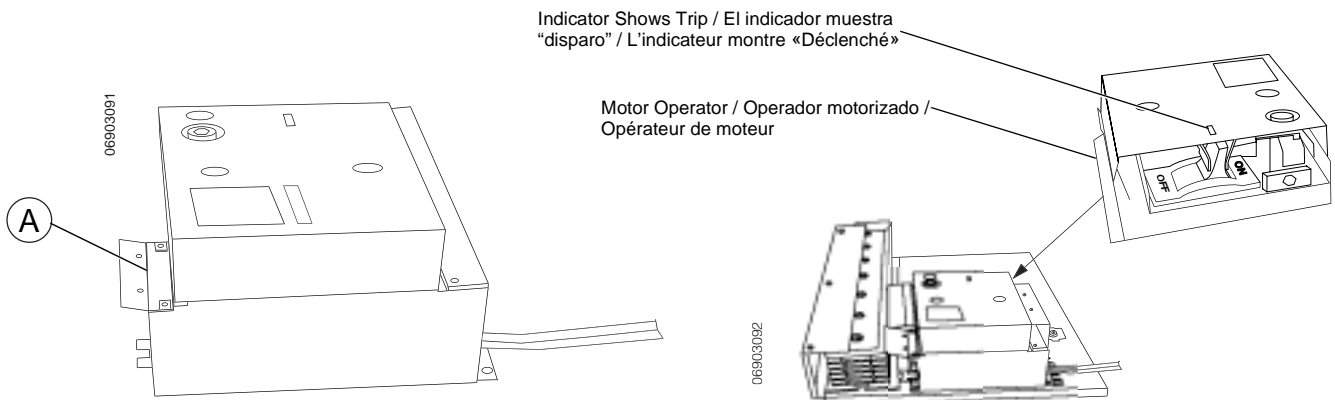
1. Couper toute alimentation de cet appareil avant d'y travailler.
2. Déclencher ou mettre le disjoncteur hors tension en appuyant sur le bouton pousser-pour-déclencher.



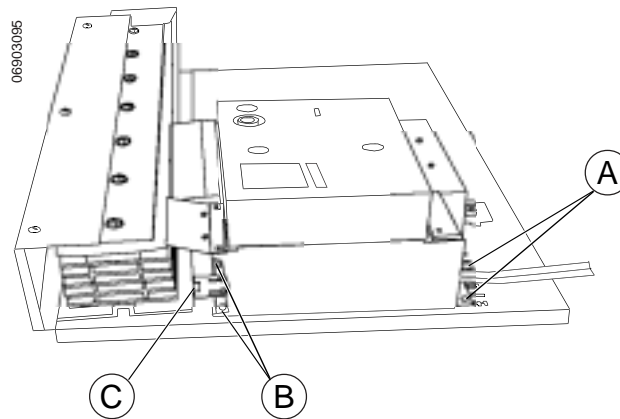
3. Remove access plate, (A).
4. Slide motor operator cover over circuit breaker until seated.

3. Retire la placa de acceso (A).
4. Deslice la cubierta del operador motorizado por encima del interruptor automático hasta encajar en su sitio.

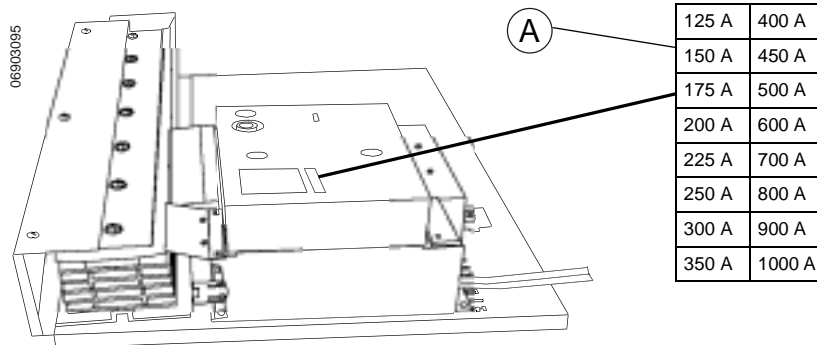
3. Enlever la plaque d'accès (A).
4. Faire glisser le couvercle de l'opérateur de moteur sur le disjoncteur jusqu'à sa mise en place.



- | | | |
|---|--|---|
| <p>5. Secure motor operator to panel using self-tapping screws (A, provided). Torque to 65 lb-in (7.3 N•m).</p> <p>6. Loosen the two retaining screws (B).</p> <p>7. Slide mounting feet under the bus stack (C).</p> <p>8. Tighten retaining screws.</p> | <p>5. Sujete el operador del motor al tablero con tornillos autorroscantes (A, provistos). Apriéte los a 7,3 N•m (65 lbs-pulg).</p> <p>6. Afloje los dos tornillos de sujeción (B).</p> <p>7. Deslice los salientes de montaje por debajo de la pila de barras de distribución (C).</p> <p>8. Apriete los tornillos de sujeción.</p> | <p>5. Fixer l'opérateur de moteur au panneau à l'aide des vis auto-taraudeuses (A, fournies). Serrer au couple de 7,3 N•m (65 lb-po).</p> <p>6. Desserrer les deux vis de retenue (B).</p> <p>7. Faire glisser les pieds de montage sous la pile de bus (C).</p> <p>8. Serrer les vis de retenue.</p> |
|---|--|---|



- | | | |
|--|--|---|
| <p>9. Attach proper rating label (A) to cover.</p> | <p>9. Adhiera a la cubierta la etiqueta de valores nominales adecuada (A).</p> | <p>9. Fixer l'étiquette de valeur nominale appropriée (A) sur le couvercle.</p> |
|--|--|---|



WIRING

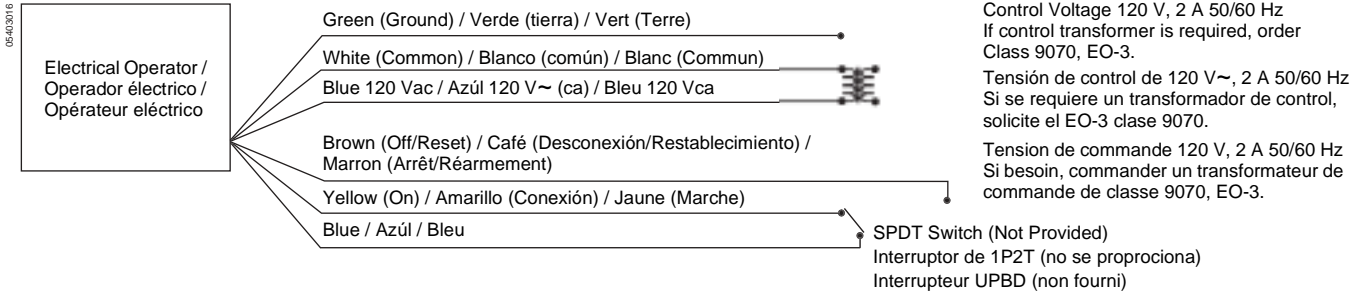
1. Wire operator to control circuit.

CABLEADO

1. Conecte el operador al circuito de control.

CÂBLAGE

1. Raccorder l'opérateur au circuit de commande.



2. A maintained contact switch is recommended. If a momentary contact switch is used, contacts must be held closed a minimum of one second to insure operator travels the proper distance.

2. Se recomienda un interruptor de contacto sostenido. Si se utiliza un interruptor de contacto momentáneo, se deberán mantener los contactos cerrados por lo menos durante un segundo para asegurar que el operador viaje la distancia adecuada.

2. Un interrupteur à contact maintenu est recommandé. En cas d'utilisation d'un interrupteur à contact momentané, les contacts doivent rester fermés au moins une seconde pour permettre à l'opérateur de parcourir la bonne distance.

REMOVAL

DESMONTAJE

DÉMONTAGE

⚠ DANGER	⚠ PELIGRO	⚠ DANGER
<p>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, BURN OR EXPLOSION</p> <ul style="list-style-type: none"> • This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel. • Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. • Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off. • Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment. <p>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</p>	<p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, QUEMADURAS O EXPLOSIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> • Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo. • Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él. • Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo. • Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y los frentes antes de energizar el equipo. <p>El incumplimiento de estas precauciones podrá causar la muerte o lesiones serias.</p>	<p>RISQUE D'ÉLECTROCUTION, DE BRÛLURES OU D'EXPLOSION</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'installation et l'entretien de cet appareil ne doivent être effectués que par du personnel qualifié. • Coupez toute alimentation de cet appareil avant d'y travailler. • Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour s'assurer que l'alimentation est coupée. • Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension. <p>Si ces précautions ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.</p>

Remove motor operator in reverse order of installation.

Desmunte el operador motorizado en el orden inverso al de su instalación.

Démonter l'opérateur de moteur dans l'ordre inverse de l'installation.

TESTING	PRUEBAS	VÉRIFICATION
To Test Turning ON Function:	Para probar la función de conexión (ON):	Pour vérifier la fonction de mise sous tension (ON) :
<ol style="list-style-type: none"> With the circuit breaker in the OFF position, energize UVR (if available). Energize motor operator. Use motor operator to turn circuit breaker ON. <ul style="list-style-type: none"> Continuity across circuit breaker is established, and motor operator is de-energized. 	<ol style="list-style-type: none"> Interruptor automático en posición de ABIERTO, energice el disparador por baja tensión (UVR), si es que el interruptor automático lo tiene. Energice el operador motorizado. Se utiliza el operador motorizado para conectar el interruptor automático. <ul style="list-style-type: none"> Continuidad en todo el interruptor automático, y el operador motorizado se desenergiza. 	<ol style="list-style-type: none"> Le disjoncteur est en position d'ARRÊT, mettre le déclencheur sur baisse de tension (UVR) sous tension si le disjoncteur en possède un. Mettre l'opérateur à moteur sous tension. Utiliser l'opérateur à moteur pour mettre le disjoncteur sous tension (ON). <ul style="list-style-type: none"> Continuité à travers le disjoncteur, et l'opérateur du moteur est hors tension.
To Test Turning OFF Function:	Para probar la función de desconexión (OFF):	Pour vérifier la fonction de mise hors tension (OFF) :
<ol style="list-style-type: none"> With the circuit breaker in the ON position, energize UVR (if available). Energize motor operator. Use motor operator to turn circuit breaker OFF. <ul style="list-style-type: none"> No continuity across circuit breaker is established, and motor operator is de-energized. 	<ol style="list-style-type: none"> Interruptor automático en posición de CERRADO, energice el disparador por baja tensión (UVR), si es que el interruptor automático lo tiene. Energice el operador motorizado. Se utiliza el operador motorizado para desconectar el interruptor automático. <ul style="list-style-type: none"> Sin continuidad en todo el interruptor automático y el operador motorizado se desenergiza. 	<ol style="list-style-type: none"> Le disjoncteur est en position MARCHÉ, mettre le déclencheur sur baisse de tension (UVR) sous tension si le disjoncteur en possède un. Mettre l'opérateur à moteur sous tension. Utiliser l'opérateur à moteur pour mettre le disjoncteur hors tension (OFF). <ul style="list-style-type: none"> Pas de continuité à travers le disjoncteur, et l'opérateur du moteur est hors tension.
To Test Reset Function:	Para probar la función de restablecimiento:	Pour vérifier la fonction de réarmement :
<ol style="list-style-type: none"> With the circuit breaker in the ON position, energize UVR (if available). Energize motor operator. Trip circuit breaker using push-to-trip button. Use motor operator to RESET, then turn ON the circuit breaker. <ul style="list-style-type: none"> Continuity across the circuit breaker is established, and motor operator is de-energized. 	<ol style="list-style-type: none"> Interruptor automático en posición de CERRADO, energice el disparador por baja tensión (UVR), si es que el interruptor automático lo tiene. Energice el operador motorizado. Se dispara el interruptor automático utilizando el botón de disparo. Se utiliza el operador motorizado para RESTABLECERLO, y luego conectarlo. <ul style="list-style-type: none"> Continuidad en todo el interruptor automático y el operador motorizado se desenergiza. 	<ol style="list-style-type: none"> Le disjoncteur est en position MARCHÉ, mettre le déclencheur sur baisse de tension (UVR) sous tension si le disjoncteur en possède un. Mettre l'opérateur à moteur sous tension. Déclencher le disjoncteur en appuyant sur le bouton pousser-pour-déclencher. Utiliser l'opérateur à moteur pour RÉARMER, puis pour mettre le disjoncteur sous tension (ON). <ul style="list-style-type: none"> Continuité à travers le disjoncteur et l'opérateur du moteur est hors tension.
Troubleshooting	Diagnóstico de problemas	Dépannage
<p>If motor operator does not de-energize when circuit breaker turns on or off, adjust location of the motor operator:</p> <ol style="list-style-type: none"> De-energize the control circuit. Loosen mounting screws and shift motor operator so motor operator will de-energize at both ends of handle operations. Tighten mounting screws and re-check operation. <ul style="list-style-type: none"> If motor operator does not operate correctly, check wiring connections. If motor operator is wired correctly, contact the local field office. 	<p>Si no se desenergiza el operador motorizado cuando se cierra o abre el interruptor automático, ajuste la ubicación del operador motorizado:</p> <ol style="list-style-type: none"> Desenergice el circuito de control. Afloje los tornillos de montaje y cambie el operador motorizado se desenergice en ambos extremos en que funciona la palanca. Apriete los tornillos de montaje y vuelva a verificar su funcionamiento. <ul style="list-style-type: none"> Si el operador motorizado no funciona correctamente, verifique las conexiones del cableado. Si el operador motorizado está conectado correctamente, comuníquese con Square D. 	<p>Si l'opérateur à moteur ne se met pas hors tension lorsque le disjoncteur est mis hors ou sous tension, régler la position de l'opérateur à moteur:</p> <ol style="list-style-type: none"> Mettre le circuit de commande hors tension. Desserrer les vis de montage et déplacer l'opérateur à moteur afin qu'il soit hors tension aux deux extrémités du fonctionnement de la manette. Serrer les vis de montage et revérifier le fonctionnement. <ul style="list-style-type: none"> Si l'opérateur à moteur ne fonctionne pas correctement, vérifier les branchements du câblage. Si les branchements du câblage sont corrects, s'adresser à Square D.

Electrical equipment should be serviced only by qualified electrical maintenance personnel. No responsibility is assumed by Square D for any consequences arising out of the use of this material.

Square D Company
3700 Sixth St SW
Cedar Rapids, IA 52406-3069 USA
1-888-SquareD (1-888-778-2733)
www.SquareD.com

Solamente el personal de mantenimiento eléctrico especializado deberá prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. La Compañía no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.
Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

L'entretien du matériel électrique ne doit être effectué que par du personnel qualifié. La Société n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de ce matériel.

Schneider Canada Inc.
19 Waterman Avenue, M4B 1 Y2
Toronto, Ontario
(416) 752-8020
www.schneider-electric.ca